



GUIDE PRATIQUE EN FALC

(Facile A Lire et à Comprendre)

BéARN *Gaves*
des le petit +

SOMMAIRE

L'office de tourisme du Béarn des gaves	page 3
Le Béarn des gaves	page 4
Salies-de-Béarn	page 5
Navarrenx	page 8
Sauveterre-de-Béarn	page 11
Les activités	page 13
La gastronomie	page 16
Les marchés	page 17
Les producteurs	page 18
Les artisans	page 19
Les animations	page 20
Dans les alentours	page 22
Les villages typiques	page 24
Les numéros d'urgence	page 26

L'OFFICE DE TOURISME DU BÉARN DES GAVES

L'Office de tourisme est réparti dans 3 bureaux :

- à **Navarrenx**
2, place des casernes
- à **Salies-de-Béarn**
8 bis, place du Bayaà
- à **Sauveterre-de-Béarn**
Place Royale

Numéro de téléphone : 05 59 38 00 33 

Adresse e-mail : contact@bearndesgaves.com 

Site internet : www.tourisme-bearn-gaves.com 

Des personnes sont là pour vous accueillir toute l'année.

Vous pouvez avoir des équipements adaptés.

Les bureaux de Navarrenx et de Sauveterre-de-Béarn sont labellisés

Tourisme et Handicap :

Handicap moteur

Handicap visuel



Handicap mental

Handicap auditif

BÉARN *des Gaves* le petit +

Le Béarn des gaves est situé entre la ville de Pau et la ville de Biarritz.
C'est à côté du Pays Basque et de l'Espagne.

C'est un joli endroit entre l'océan et la montagne.

Dans le Béarn des gaves, on peut :

- faire des activités,
- profiter de la nature,
- voir la rivière appelée le gave.

On peut visiter 3 villes :

- Salies-de-Béarn
- Sauveterre-de-Béarn
- Navarrenx



Salies-de-Béarn



Sauveterre-de-Béarn



Navarrenx

SALIES-DE-BÉARN

Salies-de-Béarn est une ville très ancienne.

C'est la cité du sel.

Salies-de-Béarn a une histoire très importante avec le sel.



Le sel

Il y avait une source d'eau salée dans la ville.

Les petites rues et les maisons sont construites autour de cette source.

À Salies-de-Béarn, il y a des vieilles maisons.

Une rivière passe dans la ville.

Cette rivière s'appelle le Saleys.



Salies-de-Béarn

Le musée du sel

On explique l'histoire du sel.

Les salines

C'est l'endroit où l'on fabrique le sel.

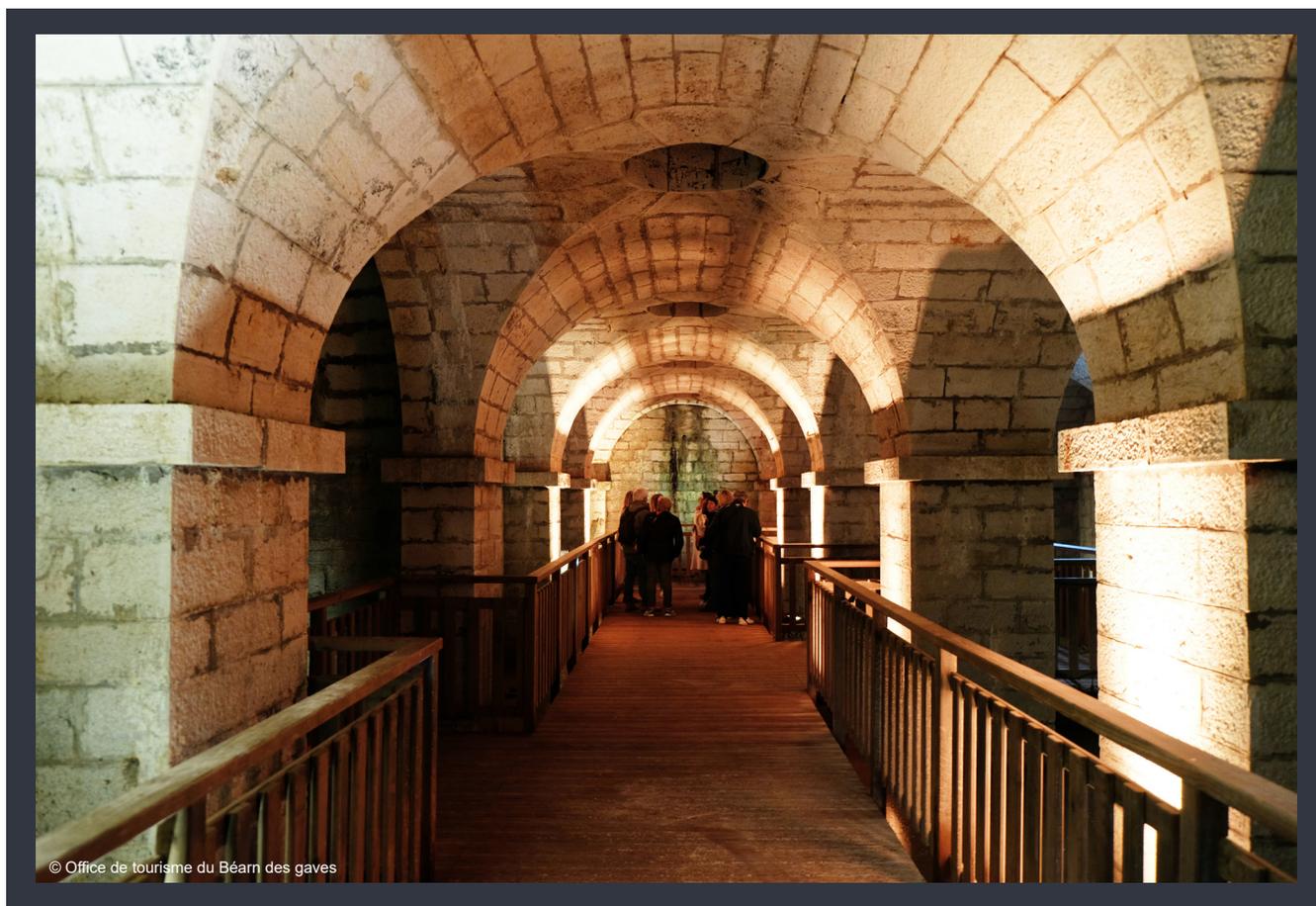
Il y a aussi un magasin où l'on vend du sel.



Musée du sel

L'ancienne fontaine salée est dans une crypte.

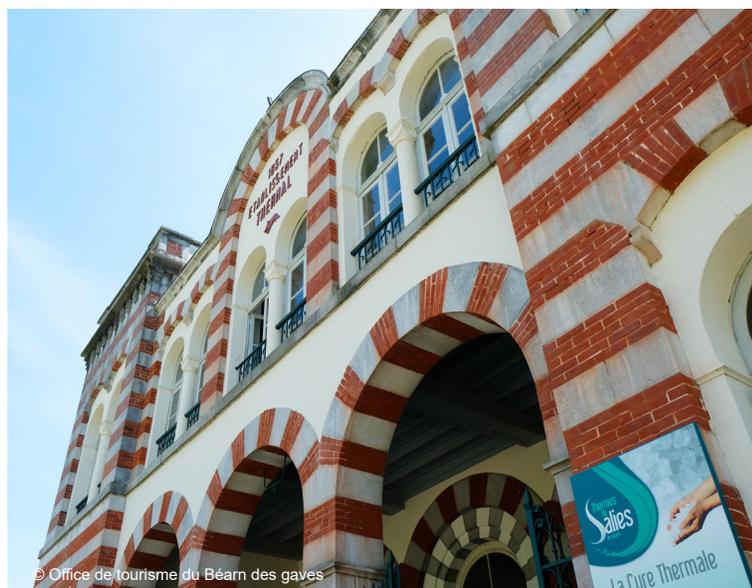
La crypte se visite.



La crypte

Les thermes

C'est un endroit pour faire des bains avec de l'eau salée.



Les thermes



Les bains

En été, **un petit train** qui roule passe dans la ville.

Les visiteurs montent dedans pour visiter Salies-de-Béarn.

On leur explique l'histoire de la ville.



NAVARRENX



C'est une ancienne ville de commerces du 14^{ème} siècle.

C'est une ville entourée de remparts.

Les remparts ont été construits au 16^{ème} siècle.

Ce sont des grands murs qui servaient à se protéger pendant les guerres.



Les remparts

On peut visiter :

La porte Saint-Antoine : c'est la seule porte qui reste.

Elle avait un pont-levis.



La porte Saint-Antoine

La poudrière :

C'est un bâtiment carré.

C'est là où l'on mettait la poudre pour les canons.



La poudrière

L'arsenal :

C'est une grande maison en forme de U.

Autrefois, c'était la maison des rois.

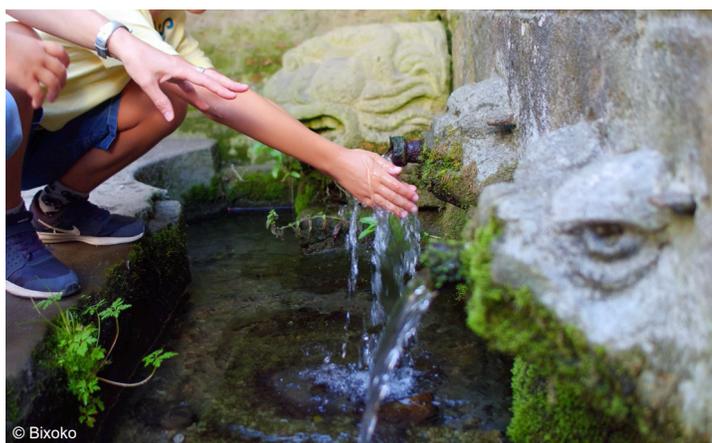
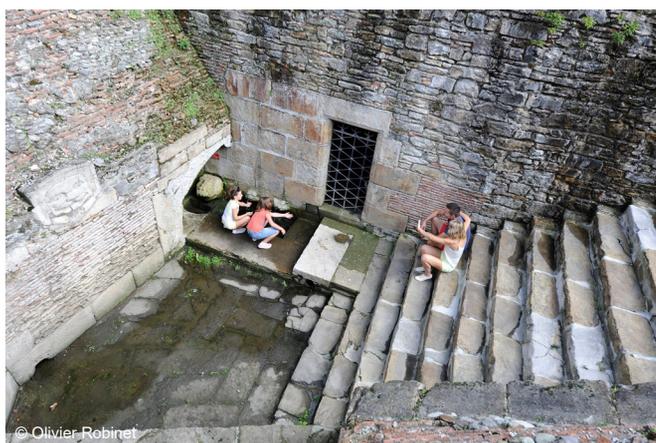
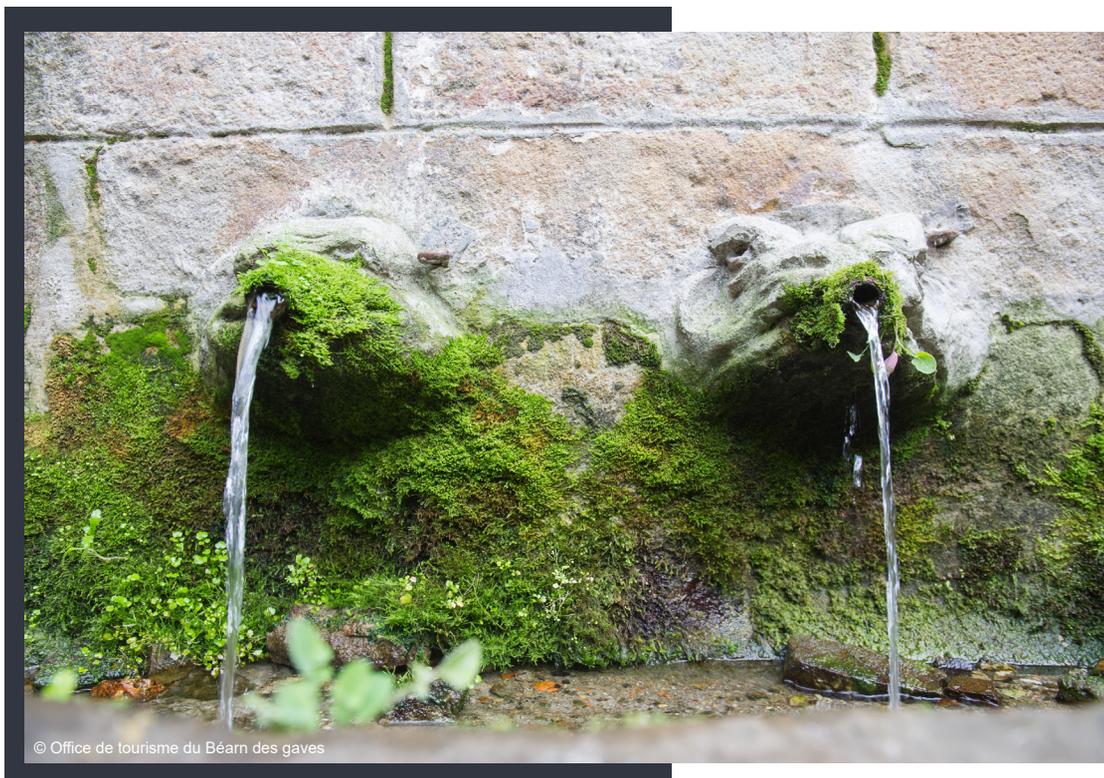


L'arsenal

La fontaine militaire :

Elle servait de point d'eau pour la ville.

C'était surtout en cas de guerre.



L'église :

Elle est très jolie avec des tableaux et des vitres colorées.

Des musées :

Il y a des objets et des outils anciens.

La grande maquette de Navarrenx est à l'Office de Tourisme.

SAUVETERRE-DE-BÉARN



Petites Cités
de Caractère

C'est une jolie ville très ancienne.

C'est une ville bâtie au Moyen-Âge.

On l'appelle la Perle du Béarn.

On peut se promener à Sauveterre-de-Béarn pour visiter la ville.



© Olivier Robinet

Promenade dans le village

L'église Saint-André a été construite au 12^{ème} siècle.

L'intérieur est très beau.

À l'extérieur sur la porte, on voit des sculptures.

La Tour Monréal est une grande tour.

À l'intérieur, il y a une grande maquette de la ville et une exposition.



© Office de tourisme du Béarn des gaves

La Tour Monréal

La rivière passe juste à côté de la ville.
Il y a un vieux pont cassé qui traversait le gave.
Il s'appelle le **Pont de la Légende**.



Pont de la Légende



Pont de la Légende

On peut faire le tour de l'île à pied.
La nature est très belle sur l'île.
Dans la rivière, on peut se tremper les pieds.

LES ACTIVITÉS

Il y a beaucoup d'activités dans le Béarn des gaves.

C'est parfait pour les personnes qui aiment faire des activités sportives :

- des randonnées,
- du vélo,
- du cheval,
- du golf...

On peut faire des activités sur le gave d'Oloron.

Le gave est une grosse rivière.

On peut s'amuser en famille, entre amis...



Le rafting

C'est un bateau qui descend la rivière

Le canoë

C'est un petit bateau
pour 2, 3 ou 4 personnes maximum.





La pêche

On peut pêcher dans le gave d'Oloron

La piscine

On peut se baigner quand il fait chaud



La marche

On peut faire des randonnées
sur les chemins de campagne

Il y a plusieurs promenades.

On peut voir des beaux paysages et les montagnes.

Les montagnes ici s'appellent les Pyrénées.

On peut marcher sur un chemin très connu.

C'est le chemin de **Saint-Jacques-de-Compostelle**.

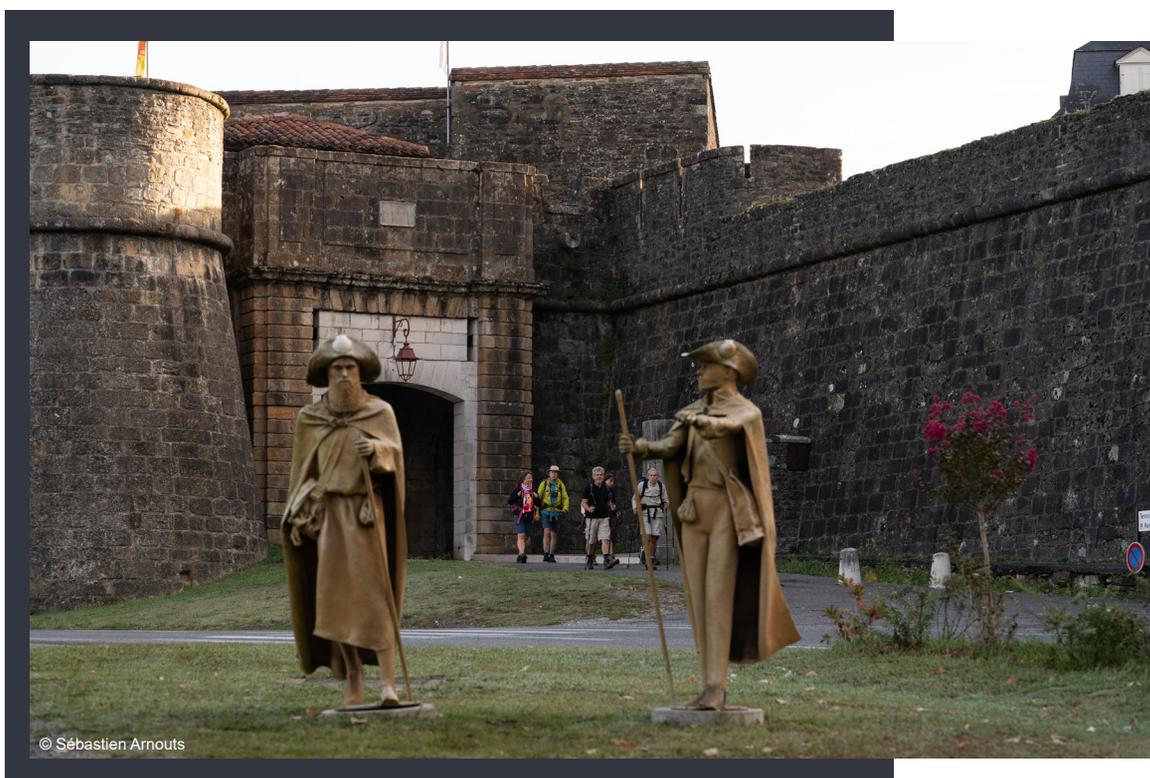
Les marcheurs qui font ce chemin s'appellent des pèlerins.

Un pèlerin est une personne qui va visiter des lieux religieux importants.

Ils marchent avec des sacs à dos car ils partent pendant plusieurs jours.



La coquille de Saint-Jacques



Statue de Saint-Jacques à Navarrenx

LA GASTRONOMIE

La gastronomie est importante chez nous : on aime manger de bonnes choses !
On trouve de bons produits de la région dans les restaurants et sur les marchés.



LES MARCHÉS

Le marché de Navarrenx est le mercredi matin.

Le marché de Salies-de-Béarn est le jeudi matin.

Le marché de Sauveterre-de-Béarn est le samedi matin.



Marché de Navarrenx



Marché de Salies-de-Béarn

Marché de Sauveterre-de-Béarn



LES PRODUCTEURS

Ce sont des personnes qui fabriquent des produits à manger et à boire.

Ce sont de bonnes choses de la région, par exemple :

- le fromage,
- les pâtés,
- les biscuits,
- le vin...

C'est le métier de beaucoup de gens ici.

Producteur de fromages



Producteur de vin

LES ARTISANS

L'artisanat ce sont des choses que des personnes fabriquent avec leurs mains.
On les appelle des artisans.
C'est leur métier.

Ils fabriquent différents objets comme :

- des décorations,
- de la poterie,
- des sculptures en bois...



LES ANIMATIONS

Il y a des fêtes, des spectacles, des concerts de musique, des événements...

Il y en a toute l'année et beaucoup l'été.

Les gens aiment car on peut :

- écouter de la musique,
- danser,
- chanter,
- passer un bon moment.



Des exemples de grandes fêtes en Béarn des gaves :

- l'exposition artisanale de Navarrenx
- Art en vrac à Salies-de-Béarn
- les mardis musicaux à Navarrenx
- les marchés des producteurs
- Salies à Peindre à Salies-de-Béarn
- les médiévales à Sauveterre-de-Béarn
- la piperadère et les métiers d'Antan à Salies-de-Béarn
- la fête de la blonde d'Aquitaine à Sauveterre-de-Béarn
- les 3 heures de la brouette à Laàs
- les transhumances musicales à Laàs
- la fête du sel à Salies-de-Béarn
- la fête du maïs à Laàs...

LES ANIMATIONS



Fête de la blonde d'Aquitaine à Sauveterre-de-Béarn

La blonde d'Aquitaine est une race de vache



Mardis musicaux à Navarrenx



Les médiévales à Sauveterre-de-Béarn



Les 3 heures de la brouette à Laas



DANS LES ALENTOURS

Le camp de Gurs

C'est un lieu d'histoire et de mémoire.

Les personnes vivaient dans des conditions difficiles.

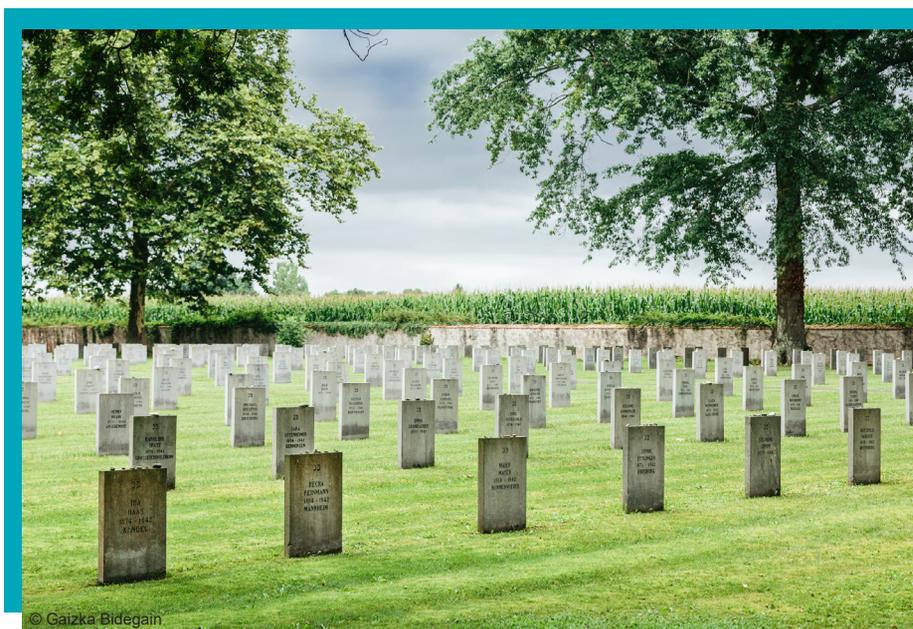
Maintenant, c'est une grande forêt.

On y voit une cabane en bois qui ressemble aux cabanes d'autrefois.

Il y a aussi un cimetière.



La cabane en bois



Le cimetière

Le château de Laàs

C'est un très beau château.

À l'intérieur, il y a :

- des meubles anciens,
- des objets d'art,
- des tableaux...

Il y a aussi à l'intérieur des « escape game ».

C'est un jeu où il faut répondre à des questions pour pouvoir s'échapper d'une pièce.

Le parc est très grand avec plusieurs jardins.

Il y a beaucoup d'arbres, de plantes et de fleurs.

La rivière appelée gave d'Oloron passe à côté du château.



Le parc du chateau de Laàs



Cabanes du temps suspendu

LES VILLAGES TYPIQUES

Il y a plusieurs petits villages à découvrir dans le Béarn des gaves.

Par exemple, le village de **l'Hôpital-d'Orion**.

Une magnifique église du 12^{ème} siècle qui s'appelle l'église Sainte-Marie-Madeleine.



L'église Sainte-Marie-Madeleine

Dans le village d'**Audaux**, il y a un lavoir.

C'est un endroit où on lavait le linge.

Avant, il n'y avait pas de lave-linge alors on lavait le linge à la main.



Le lavoir

LES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE EN CAS D'URGENCE



SAMU

Téléphonez au **15**



POMPIERS

Téléphonez au **18**



POLICE

Téléphonez au **17**



CENTRE ANTI-POISON

Téléphonez au **05 56 96 40 80**



PERSONNES MALENTENDANTES ET SOURDES

Faites le **114 par SMS**



APPEL D'URGENCE EN EUROPE

Téléphonez au **112**

Ce guide a été relu et validé par l'atelier FALC de l'ESAT Osea

Le numéro de téléphone de l'ESAT Osea : 05 53 54 46 49 

L'atelier FALC a obtenu la Marque qualité FALC de l'UNAPEI.



Crédits pictogrammes : Freepik de Flaticon.com

POUR VENIR :

En avion :

Les aéroports de Pau et Biarritz sont à 45 minutes

En voiture :

Autoroute A64 par Toulouse - Pau - Bayonne

Sortie 7 (Salies-de-Béarn) ou sortie 8 (Orthez)

Autoroute A63 par Bordeaux - Bayonne

Sortie 9 (Saint-Geours-de-Marenne)

En train :

TGV Orthez puis autocar vers Salies-de-Béarn

Sauveterre-de-Béarn par un autocar ligne 523 ou prendre un taxi

TER Puyoô puis Salies-de-Béarn

Sauveterre de Béarn par un autocar ou prendre un taxi

Numéro de téléphone : 05 59 38 00 33 

Adresse e-mail : contact@bearndesgaves.com 

Site internet : www.tourisme-bearn-gaves.com



BÉARN *Gaves*
des le petit +